

Dolores Thion Soriano-Mollá, "Hacia el periodismo moderno: Diez cartas de Emilia Pardo Bazán a José Ortega Munilla (*El Imparcial* y *La Hoja del Lunes*)", in *El Argonauta español*, n°11 (juin 2014).
http://argonauta.revues.org/2073

ANEXO[1]

[1]

Sr. D. José Ortega y Munilla
La Coruña, Agosto 7 de 1889.

Mi distinguido amigo : habiendo recibido una atenta carta de V., en que me pedía original para los Lunes, dediqué el primer momento libre a escribir un artículo de actualidad que siguiendo sus instrucciones de V. remití al Sr. D. Ángel García, regente de la imprenta del *Imparcial*. Como iba certificado, no pudo haberse perdido. Hoy reclamo en Correos.
Lo envié a tiempo para que pudiera ver la luz en la hoja del penúltimo lunes, y como no salió en ella creí que en atención a su actualidad lo pondrían Vds. entre texto. No fue así, y en su lugar salió uno sobre el mismo asunto que yo trataba, firmado por un Sr. Lafuente, de Archidona[2]. Tampoco en este lunes salió el mío; y, como yo me lo sospechaba, escribí al Sr. D. Luis Alfonso, de *La Época*, para que de no salir en *El Imparcial* del lunes 5, lo recogiese a insertar en *La Época*, especificando la fecha en que yo lo escribí, para que se entere el público de que no iba fiambre[3].
Ya puede comprender V. mi extrañeza ante estos procedimientos a los cuales no encuentro explicación satisfactoria alguna : Yo estaría en mi estricto derecho si reclamase al *Imparcial* el precio del artículo que me hizo escribir para no darle cabida. No he ido a ofrecerlo; se me ha pedido; me lo ha pedido V. persona autorizada para ello, y por consiguiente no he pecado de oficiosa al enviarlo y tenía motivo para suponer que no sufriría la suerte que ha corrido. Creo que mi firma valga tanto como la del Sr. Lafuente, lo cual no me parece ninguna exorbitante pretensión; y si por cualquier causa no les convenía a Vds. el artículo, con haberlo dicho a tiempo, a vuelta de correo, sin perder su actualidad yo le hubiera buscado salida acomodada. Repito que no encuentro explicación, que no me lastime, a este procedimiento, y que tengo motivo para decir que *El Imparcial* ha quedado pésimamente conmigo.
De V. affma. amiga y ss
q.b.s.m.
Emilia Pardo Bazán

---

[1] Nuestros agradecimientos a la Fundación Ortega y Gasset y en particualr a José Ortega Spottorno, *in memoriam*, por autorizarnos la publicación de este epistolario.
[2] Lafuente, Eugenio, « Los pintores españoles en la Exposición de París », *El Imparcial*, 31-7-1889.
[3] Pardo Bazán, Emilia, « Pintura española y jurados franceses (Sobre una carta de Eusebio Blasco) », *La Época*, 17-8-1889.

[2]

[julio de 1895]
Querido director y amigo[4]:
envío hoy al *Imparcial* un cuento[5], y saludo a Vd. antes de marchar.
Voy a hacer un viaje que se presta a que yo envíe al *Imparcial* algunos artículos, para alternar un poco con los cuentos. Iré por Aragón, Cataluña, Las Provincias, y en Agosto a Burdeos, donde el Congreso internacional de los idiomas romances me invita a dar una conferencia[6]. Si V. lo ve con gusto y nada me objeta envío los artículos[7], según vea yo que se presta el asunto: si tiene V. algo que oponer le agradecería me lo manifestara escribiéndome a Barcelona, donde estaré el 15 del corriente, Hotel Gran Continental.
Ruégole no desatienda a esta constante colaboradora y amiga
q. b. s. m.
Emilia Pardo Bazán

[3]

Sr. Director de *El Imparcial*
La Coruña, Octubre 28 de 1897.
(Urgente)

Mi buen amigo : por datos y noticias que le diré de palabra si V. lo desea, presumo que el 2° artículo de los titulados *Feminismo,* de su colaborador de Vds. Sr. D. Leopoldo Alas, ha de encerrar alusiones a mí. Ya una vez he debido a V. la atención de que entendiese que los colaboradores del *Imparcial* no deben atacarse unos a otros en el *Imparcial* mismo, y no quisiese prestarse a ello[8]. Ruego a V. que ahora me dispense la misma consideración, fijándose en ese artículo y procediendo como estime conveniente. No atribuyo importancia a los ataques en sí, pero los atribuyo, y muy grande, a que los publique el *Imparcial*, donde tantos años hace colaboro y a quien tengo cariño, deseando que este cariño sea pagado y que ni el periódico ni su director quieran darme un disgusto, ante el público, me es disgusto doble.
Esperando que V. no desatienda mi rugo, y recordándole que es urgente porque esta carta la recibe V. el sábado, soy amiga y colaboradora q. l. b. l. m.,
Emilia Pardo Bazán

El 1 r. artículo se publicó este Lunes.

---

[4] Carta. Membrete con corona negra en el centro.
[5] Se refiere al cuento «Voz de sangre», publicado en *Los Lunes de El Imparcial*, 29-7-1895.
[6] Doña Emilia dictó la conferencia sobre *La Littérature contemporaine en Espagne* el 10 de agosto de 1895 en Burdeos.
[7] Ortega Munilla le publicó las crónicas: «Por las bodegas. Burdeos», (2-9-1895); «Visita a San Ignacio«, (16-9-1895); «El oasis de piedra. Monasterio de Piedra», (30-9-1895); «En los reinos de Vulcano. Visión fabril, Altos Hornos, Portugalete», (25 -11- 1895) y «La colmena. Cataluña. Crónica industrial», (6-1-1896).
[8] Alas Clarín, Leopoldo, «Feminismo. Cuento», *El Imparcial*, 25-10-1897.

[4]

Sr. D. José Ortega Munilla
La Coruña- 24 Julio 1900

Mi distinguido amigo[9] :

se acerca el mes de Agosto y me parece el más a propósito para ir a París y escribir las crónicas destinadas a ese diario. Es mes en que la política duerme y las noticias escasean ; yo creo que es tiempo apropósito *(sic).*

Yo estoy conforme en el precio de las crónicas, siempre que el *Imparcial* acepte y publique oportunamente, de manera que resulte lucida la campaña, siquiera mas 15 ó 20 crónicas[10]. No respondo de poder escribirlas, pero quiero tener la facultad de hacerlo sin que sea para Vds. una molestia.

Si está V. conforme, y no quiere responder, no me responda : si no, escríbame aquí.

Claro es que en estas condiciones yo respeto la exclusiva al *Imparcial.*

Para que se la pueda reservar completamente y no necesite acudir a llevar la representación de ningún diario de Madrid, ni siquiera nominalmente, yo ruego a V. que escriba al Sr. Alejandro Mar y le encargue que me haga reconocer allí como *enviado extraordinario* del *Imparcial*, para que me obtenga la entrada gratuita en la Exposición.

Yo veré a este Sr. tan pronto llegue a París.

Espero o respuesta o conformidad tácita.

Su antigua amiga

Emilia Pardo Bazán

No descuide V. lo de la entrada en la Exposición. Si es necesario algún documento o cosa así, lo espero.

[5]

Grand Hôtel du Louvre.-Paris
20 de Septiembre

Sr. Director de El Imparcial 1900

Mi distinguido amigo [11]:

es tanto y tan bueno lo que aquí hay que ver y contar, que yo ruego a Vds., si mi campaña en ese periódico no ha cansado al público, me permitan enviarles todavía una docena de artículos más, que lo redondeen.

---

[9] Carta sin membrete.

[10] En realidad fueron treinta y cinco crónicas y se publicaron entre el 16-8-1900 y el 3-12-1900. Con ellas compuso la antología, *Cuarenta días en la Exposición*, Madrid, V. Prieto y Cía., [1901].

[11] Tarjeta. Membrete Grand Hôtel du Louvre. Paris

No he hablado aún de Guerra y Marina, ni de la pintura, ni de las joyas. Creo que esos artículos no serán indiferentes y entretendrán a los lectores. Con ellos, terminará mi campaña, a no ser que Vds. quisieran que continuase; pero supongo que, dentro del interés periodístico, que suele ser desflorar los asuntos, preferirán que cese. Vds. dirán[12].
Si nada responde V. a esta carta, entenderé que está conforme el periódico con mi criterio.
Le felicito por haber salido bien del lance.
Su siempre afectísima
E. Pardo Bazán

P. S. Como saldré de aquí en la semana próxima, me tienen Vds. en Mondariz para lo que gusten disponer.

[6]

Sr. D. José Ortega y Munilla
Torres de Meirás (La Coruña)
5. Nov. 1900

Mi buen amigo[13] :
habiendo observado que los telegramas enviados al periódico por su corresponsal aquí con motivo de la visita de Romero no pecan de exactos[14], y temiendo que en la ocasión ya próxima[15] (que conocerá V. por el adjunto suelto de un periódico local, por el cual acabo de saberla) no andará mejor informado el *Imparcial* si al corresponsal se atiene, pido a V. como especialísimo favor que dé cabida a los que gratuitamente le expedirán de aquí los organizadores del banquete, y que irán firmados por *Carvajal*[16].
Yo espero que atenderá V. a la súplica de la colaboradora constante del periódico, que cree formar parte de él, y que no tiene el color político que podría explicar las omisiones y errores voluntarias que observo en los telegramas a Romero referentes.
Tengo mis razones, que de palabra diré a V. pronto, para suponer que, a pesar de no ser yo Romero, el corresponsal erraría más aún conmigo.

[12] En realidad así fue puesto que las crónicas siguieron hasta diciembre con los materiales que había traído.
[13] Tarjeta sin membrete.
[14] Desde el mes de octubre, cuando se anunció la visita de Romero Robledo a La Coruña, se fueron vaticinando conflictos en La Coruña, como anunciaba *El Imparcial*, por ejemplo, «En La Coruña, preparativos de conflicto» (28-10-1900), «Romero Robledo en La Coruña» (29 y 30-10-1900). El corresponsal de *El Imparcial* al que alude la escritora era Robustiano Faginas y su artículo, «El discurso de Romero Robledo« (1-11-1900). Doña Emilia participó en el acto solemne celebrado en la Reunión Recreativa e Instructiva de Artesanos de la Coruña, en la noche del 29 de octubre de 1900. Allí pronunció un discurso junto a Indalecio Díaz Teijeiro y D. Francisco Romero Robledo.
[15] El Círculo de Artesanos de La Coruña organizaba un banquete en honor de la escritora el 11 de noviembre.
[16] Álvaro Carvajal y Melgarejo, Fernández de Córdoba y Valarino, XIV Marqués de Cenete, Madrid, 23 de noviembre de 1872 - Monteaux, Loir i Cher, 12 de septiembre de 1955), amigo íntimo de la familia de Emilia Pardo Bazán, solía pasar algunas temporadas en Meirás. Fue diputado electo por el Partido Conservador por el distrito de Granollers en 1898 y por Baza en 1907. Por ser Grande de España, fue también senador por derecho propio entre 1908-1909.

Del suelto que envío adjunto pueden Vds. extractar un telegrama, pues no creo que la noticia haya salido aun en la prensa de Madrid. Mil gracias por todo[17].
Hoy mismo envío el cuento que V. por telegrama me pide.
Su amiga afectísima,
Emilia Pardo Bazán

[7]

Mondariz 31 de agosto de 1901
Mi buen amigo[18] :

me dice Troyano[19] que V. le ha respondido que mis artículos salen los lunes por no haberse convenido a este respecto cosa alguna entre nosotros.

Es cierto que no convinimos, pero, dada la índole de esos artículos, yo supuse que publicarían Vds. dos por semana, en el cuerpo del periódico. La publicación en los *Lunes* les quita interés y esta campaña que podría haber sido bonita, se ha desgraciado.
Escribí a V. una postal referente a lo mismo. Insisto hoy, con pocas esperanzas de lograr lo que aun podría hacerse, que sería publicar uno el lunes y otro el jueves, por ejemplo, é imprimirles así algo de vida.
Sintiendo mucho haber tenido tan mala suerte con el periódico que más me interesa, guardo de V. affma.

Emilia Pardo Bazán

[8]

La Coruña 11 de agosto de 1904

Mi buen amigo[20]:
reciba mi más sentido pésame por la muerte de su señor padre[21].
Hágalo V. extensivo a mi joven amigo Pepito[22] y al resto de esa familia.
Tomo parte en su pena y deseo que abunden más las satisfacciones, en lo venidero, que los golpes crueles de la vida.
Créame su siempre verdadera y constante amiga
Emilia Pardo Bazán

---

[17] Ortega Munilla no atendió la solicitud de doña Emilia, aunque el artículo que le dedica Robustiano Faginas, «Honrando al mérito», *El Imparcial*, 13-11-1900.

[18] Carta. Membrete. En el margen izquierdo: AGUAS DE MONDARIZ. Fuentes de Gándara y Troncoso. GALICIA-MONDARIZ. En el margen derecho: HIJOS DE PEINADOR. ADMINISTRACION DEL ESTABLECIMIENTO.

[19] Manuel Troyano y Riscos (1843-1914) fue redactor de *El Imparcial* y fundador y director de *La España.*

[20] Tarjeta. Membrete corona plateada margen izquierdo superior.

[21] El abogado José Ortega Zapata, nacido en Valladolid en 1824, falleció el 7 de agosto de 1904. Su personalidad ha quedado eclipsada por las de su hijo y su nieto pese a su importante actividad como político moderado y periodista. Publicó: Un viaje a Cuba, *Solaces de un vallisoletano setentón* y Reformas de la Administración colonial en 1856.

[22] Emilia Pardo trataba con familiaridad a José Ortega y Gasset quien entonces tenía 21 años de edad.

[9]

Sr. D. José Ortega y Munilla [mayo 1904]

Mi antiguo y buen amigo [23]: por contacto del Secretario Sr. Álvarez Insúa[24] le remito un art[ículo] que no es propio de los Lunes, sino del cuerpo del periódico, pero V. publíquelo donde pueda, y se lo he de agradecer[25].
Apesar (sic) de que es un *reclamo*, como verá V. que es reclamo de caridad, y de caridad para Galicia, tengo la pretensión de que no sólo lo publiquen Vds. sino que lo paguen, y el importe será para la Casa de Salud.
Mil y mil gracias anticipadas, recuerdos a Pepito, mi amigo, y créame su siempre afectísima
Emilia Pardo Bazán

[10]

3 de febrero [1905]

Amigo mío[26]:
envío a V. 2 ej[emplares] de la obra *Montaña de Orense* que, como V. verá lleva un prólogo mío[27]. Ese prólogo es el que espero de su bondadosa amistad que vea la luz *El Lunes*, o mejor dicho, el Domingo, en la hoja. – Con un encabezado *ad hoc*, amable para el autor. Y mil y mil gracias.
En cuanto a *La Quimera* no es posible por algunos días sacarla a la luz. No se ha terminado aún su publicación en *La Lectura*[28], y no les haré la mala partida de publicarla yo antes en tomo[29]. Aguado, pues, y no olvide *El Imparcial* que cuento con que inserte un capítulo[30].
Hasta que tenga el gusto de verle, su amiga,
Emilia

---

[23] Carta. Membrete : Casa de Salud «LA GALLEGA». Suburbano, esquina á Abascal.
[24] Waldo Insúa Álvarez (La Estrada, Pontevedra, 1858-Madrid, 1938). Abogado, novelista, crítico y periodista. Fue uno de los máximos representantes de la emigración gallega en Cuba. Fundó diversos periódicos en La Habana y contribuyó al desarrollo del movimiento gallego. Tras su regreso a España en 1899 se instaló en Madrid. Fue uno de los miembros fundadores del Centro Gallego de dicha ciudad y en él ejerció el papel de secretario como refiere doña Emilia. En 1904 fundaron el Centro de Salud en el que se implicó mucho la escritora. (*Vid.* Pardo Bazán, Emilia, «La Vida contemporánea», *La Ilustración artística*, 4-4-1904; «Un donativo. Un Rothschild Gallego», *La Correspondencia de España*, 4-7-1904).
[25] Pardo Bazán, Emilia, «Una obra. Información benéfica asistencial», *Los Lunes de El Imparcial*, 6 de junio 1904.
[26] Carta. Membrete *De Bellum Luc*e en el centro.
[27] Se trata del libro de Juan Neiba Cancela, *Montaña de Orense* (Madrid, Imp. de Idamor Moreno, s. a.).
[28] *La Quimera* se publicó en 20 entregas en La Lectura. Revista de Ciencias y Artes (Imprenta de la Viuda e Hijos de M. Tello. Madrid), del Tomo III de 1903 al Tomo I de 1905.
[29] *La Quimera*, Est. Tip. de Idamor moreno, Madrid, 1905.
[30] *El Imparcial* no insertó ningún capítulo de la novela.